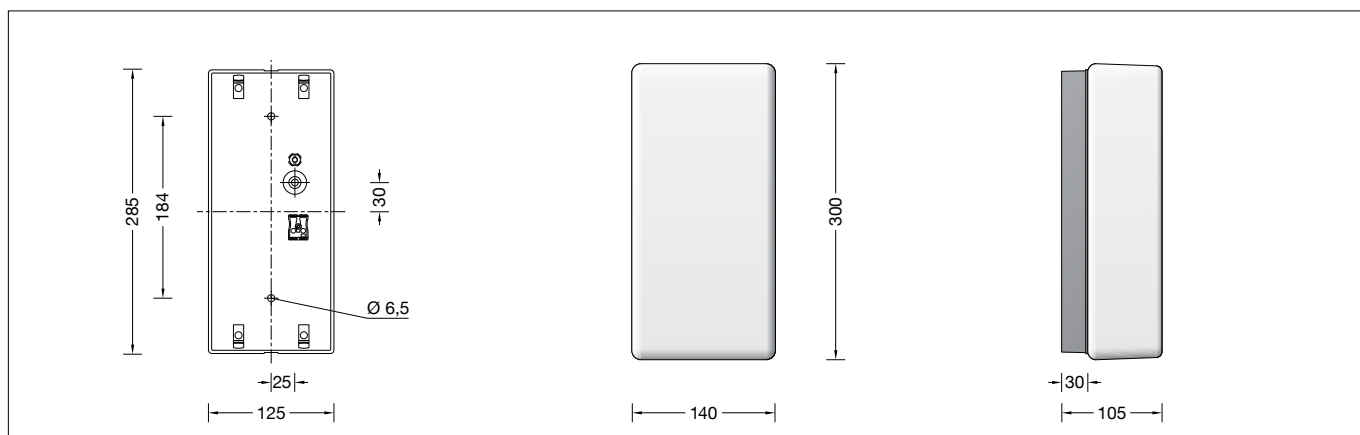


**BEGA****24 604**

Lichtbaustein®

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

**Lichtbaustein®** Rechteck  
Decken- und Wandleuchte für viele  
Beleuchtungsaufgaben.  
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige  
Lichtstärkeverteilung benötigt wird.  
Für innen und außen.

**Application**

**Lichtbaustein®** Rectangle  
Ceiling and wall luminaire for many lighting  
tasks.  
Ideal for places where a soft and uniform  
lighting distribution is required.  
For interior and exterior applications.

**Utilisation**

**Lichtbaustein®** Le Rectangle  
Plafonnier et applique pour de nombreuses  
applications d'éclairage.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition  
lumineuse douce et uniforme.  
Pour l'intérieur et l'extérieur.

**Leuchtmittel**

Leuchten-Anschlussleistung 14,8 W  
Beleuchtungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

**Lamp**

Luminaire connected wattage 14.8 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée d'un luminaire 14,8 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 25\text{ °C}$

**24 604 K3**

Modul-Bezeichnung 2x LED-1250/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex  $R_a > 80$   
Modul-Lichtstrom 1520 lm  
Leuchten-Lichtstrom 1106 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 74,7 lm/W

**24 604 K3**

Module designation 2x LED-1250/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index  $R_a > 80$   
Module luminous flux 1520 lm  
Luminaire luminous flux 1106 lm  
Luminaire luminous efficiency 74,7 lm/W

**24 604 K3**

Marquage des modules 2x LED-1250/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs  $R_a > 80$   
Flux lumineux du module 1520 lm  
Flux lumineux du luminaire 1106 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 74,7 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Opalglas seidenmatt  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  6,5 mm  
Abstand 184 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis  $\varnothing$  10,5 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Modul für Netzspannung  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum  
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 $\geq$  1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische  
Schläge  $<$  0,7 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklassen F

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Opal glass satin matt  
2 mounting holes  $\varnothing$  6.5 mm  
Distance apart 184 mm  
1 cable entry for mains supply cable  
up to  $\varnothing$  10,5 mm  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
LED-Module for mains voltage  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect  
temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  
 $\geq$  1 mm and splash water  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical  
impacts  $<$  0.7 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 1.8 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency classes F

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre opale satiné mat  
2 trous de fixation  $\varnothing$  6,5 mm  
Entraxe 184 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement  
jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Module LED pour tension réseau  
220-230 V  $\sim$  50/60 Hz  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour  
protéger les composants sensibles à la  
température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  
 $\geq$  1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs  
mécaniques  $<$  0,7 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 1,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique F

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

Schrauben lösen (Schlüssellöcher) und LED-Einrichtung herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. LED-Einrichtung montieren. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Undo screws (key slots) and remove the LED-unit. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Assemble LED-unit. Snap the opal glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Desserrer les vis (trous oblongs) et retirer l'équipement d'alimentation LED. Introduire le câble d'alimentation dans la partie inférieure du luminaire par l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Monter l'équipement d'alimentation LED. Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par un électricien professionnel ou toute autre personne de qualification comparable à l'aide d'outils courants. Débrancher l'installation et ouvrir le luminaire. Respecter la notice de montage du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 158.0
LED-Modul 3000 K	LED-1250/830

## Spares

Spare glass	11 002 158.0
LED module 3000 K	LED-1250/830

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 158.0
Module LED 3000 K	LED-1250/830